

FERM®

POWER SINCE 1965



TSM1033

EN	EN Original instructions	06	ET
DE	RU Инструкция по эксплуатации	14	RO
NL			
FR			
ES			
IT			
SV			
FI			
HU			
LT			
LV			

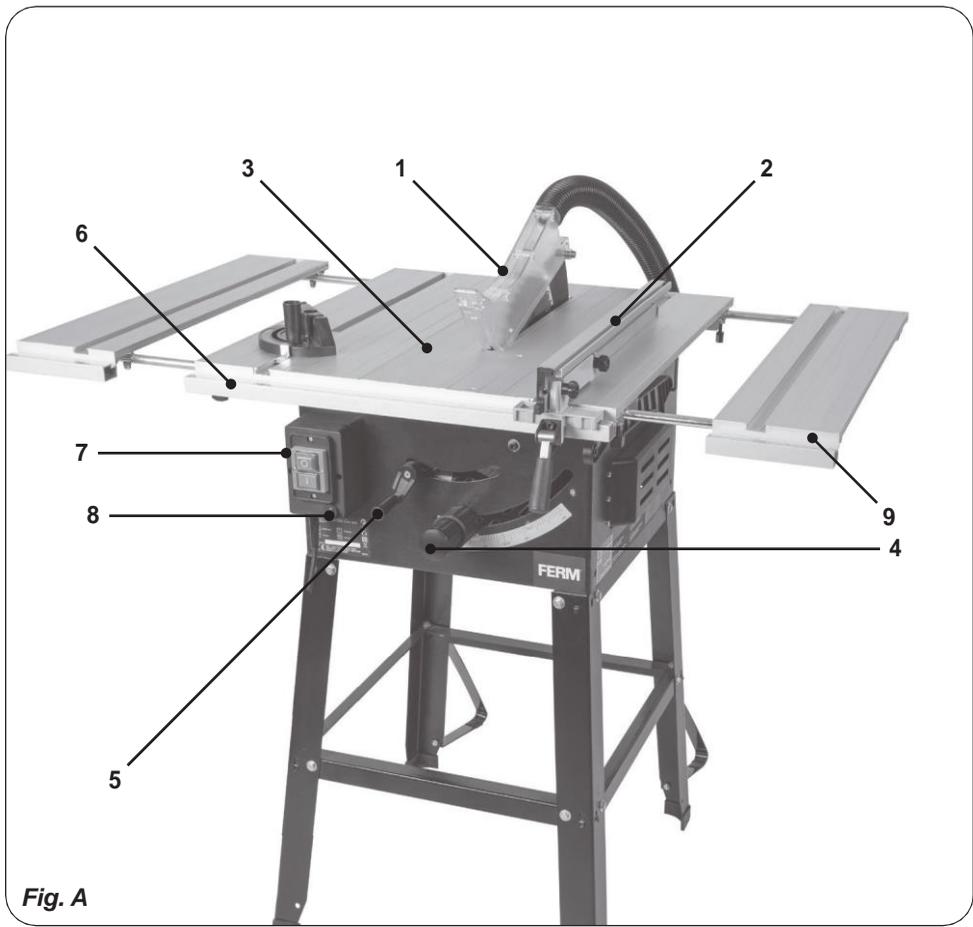


Fig. A

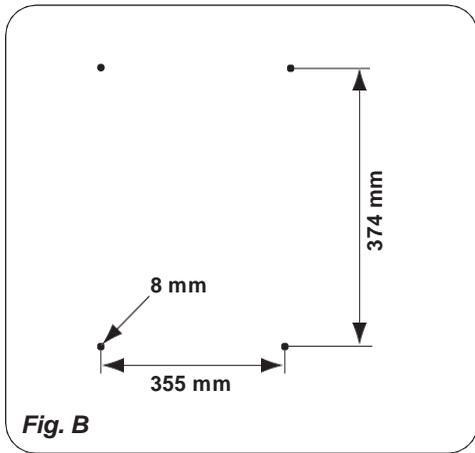


Fig. B

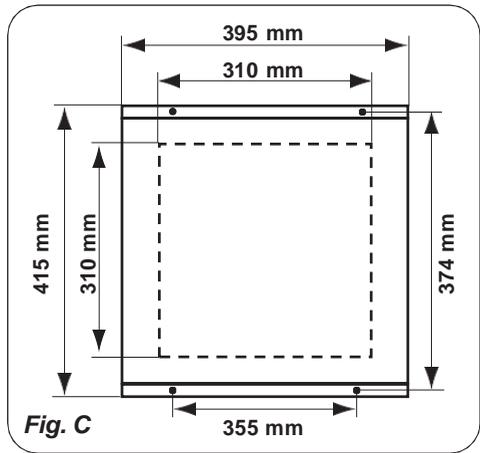
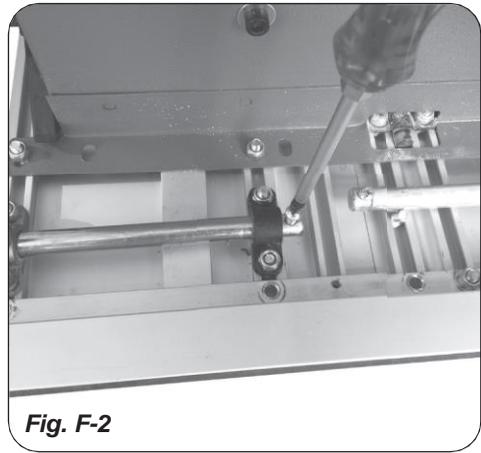
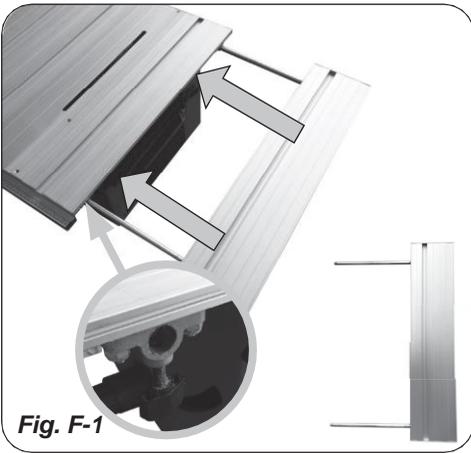
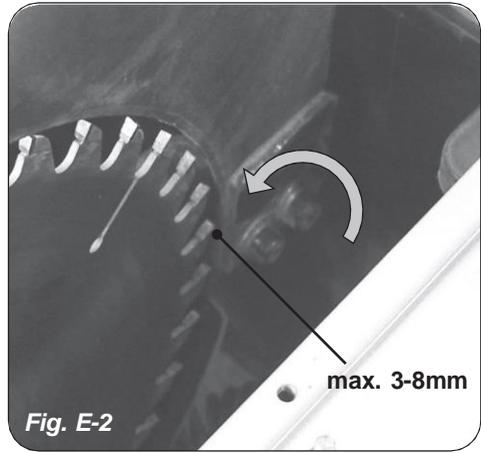
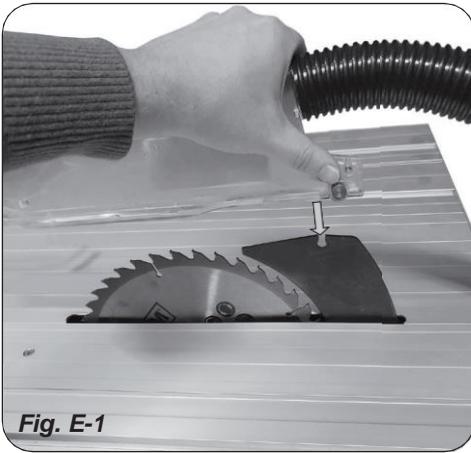
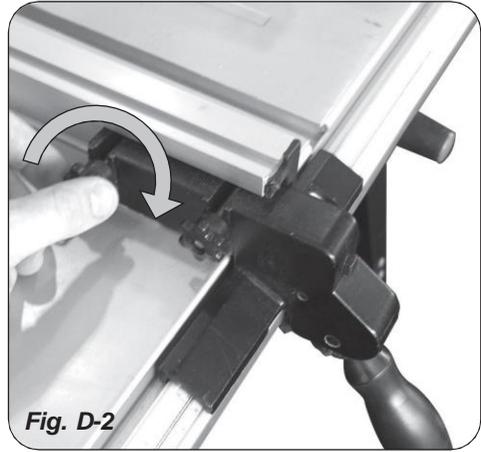
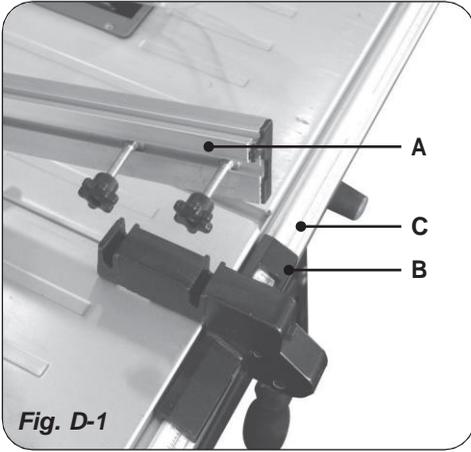


Fig. C



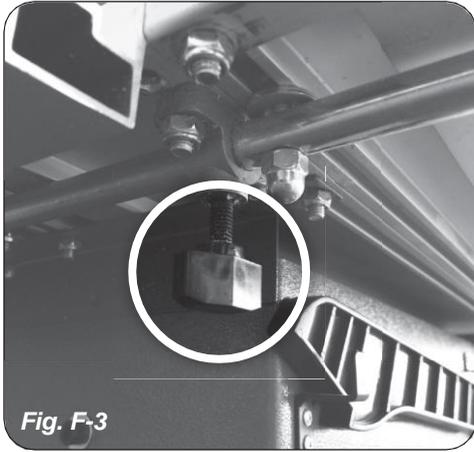


Fig. F-3

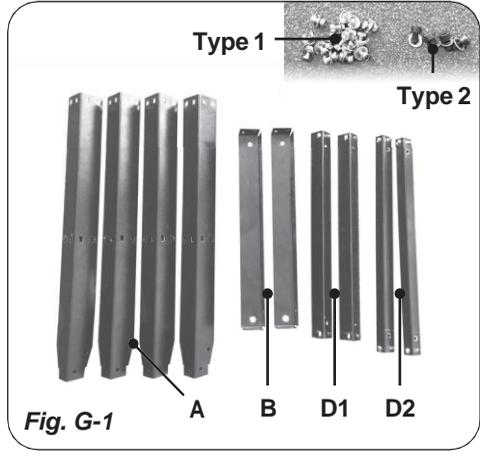


Fig. G-1

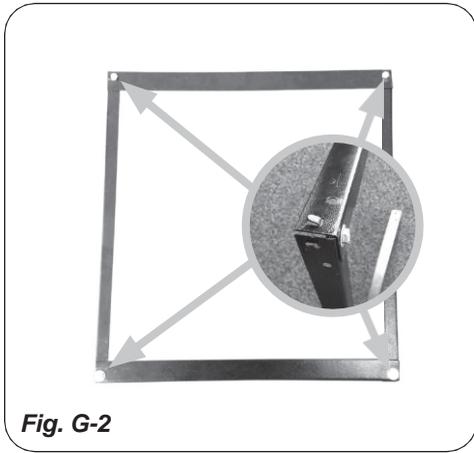


Fig. G-2

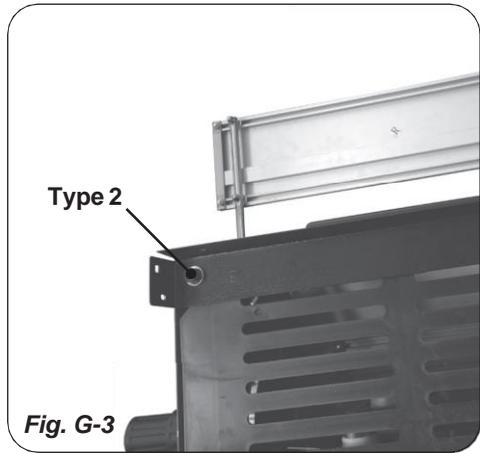


Fig. G-3

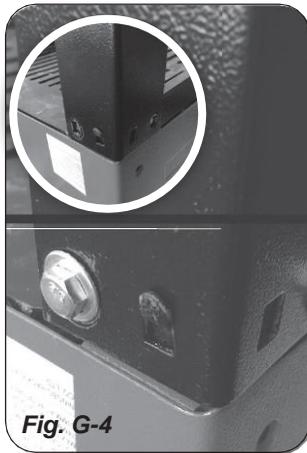


Fig. G-4



Fig. G-5

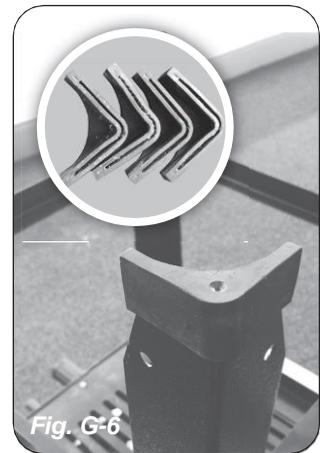


Fig. G-6

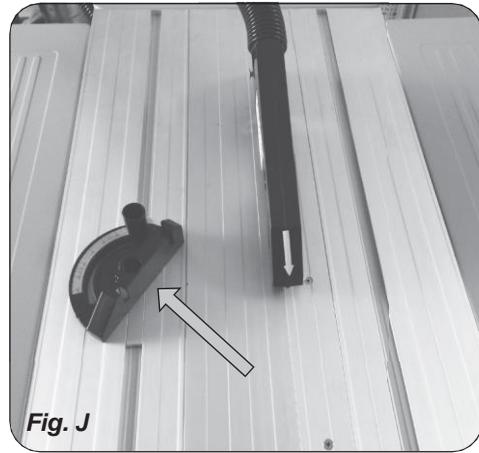
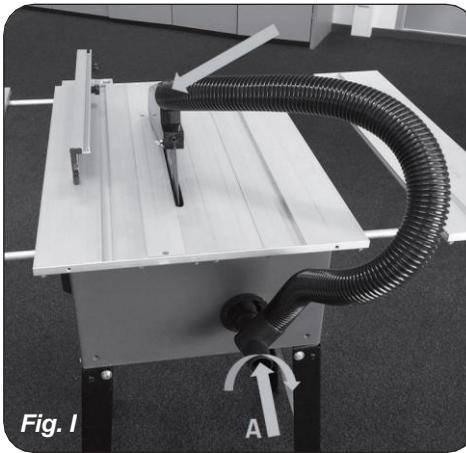
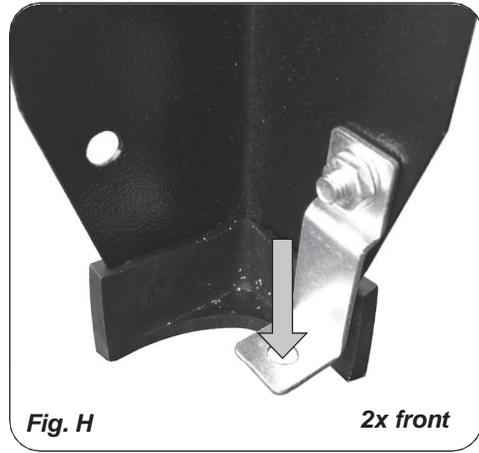
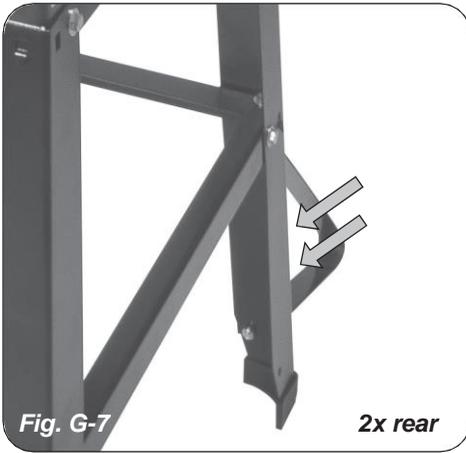


TABLE SAW

TSM1033

Thank you for buying this Ferm product. By doing so you now have an excellent product, delivered by one of Europe's leading suppliers. All products delivered to you by Ferm are manufactured according to the highest standards of performance and safety. As part of our philosophy we also provide an excellent customer service, backed by our comprehensive warranty. We hope you will enjoy using this product for many years to come.

The numbers in the following text refer to the pictures on page 2 - 5



Read the operating instructions carefully before using this device. Familiarise yourself with its functions and basic operation. Service the device as per the instructions to ensure that it always functions properly. The operating instructions and the accompanying documentation must be kept in the vicinity of the device.

Contents

1. Technical specifications
2. Safety instructions
3. Assembly instructions
4. Operation
5. Maintenance

1. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage	230-240 V-
Frequency	50 Hz
Power input	1500W (S1) 1800 W (S6 20%)
No load speed	4700/ min
Saw blade dimensions	250 x 30 x 2.8 mm
Number of teeth	T40
Max.workpiece height 90°	74 mm
Max.workpiece height 45°	63 mm
Measurements of bench (max)	1040 x 590 mm
Weight	22.5 kg
Lpa (sound pressure level)	94.8 dB(A) K=3dB
Lwa (sound power level)	107.8 dB(A) K=3dB

Product information

Fig. A

1. Protective cap
2. Parallel guide
3. Table
4. Mitre handle
5. Height handle
6. Ruler for parallel guide
7. On/off switch
8. Thermic safety switch
9. Workbench

Check first whether or not the delivery has been damaged by transport and/or whether all the parts are present.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

Explanation of symbols



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



Indicates the presence of an electrical voltage.



Immediately unplug the plug from the mains electricity in the case that the cord gets damaged and during maintenance.



Keep bystanders away.



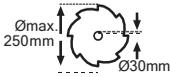
Always wear eye protection!



Wear hearing protection.



Class II machine - Double insulation - You don't need any earthed plug.



Take note of the dimensions of the saw blade. The hole diameter must fit the tool spindle without play. If it is necessary to use reducers, ensure that the dimensions of the reducer are suitable for the base blade thickness and the saw blade hole diameter, as well as the tool spindle diameter. Wherever possible, use the reducers provided with the saw blade. The saw blade diameter must match the information specified on the symbol.

Material to be processed

This power tool is intended as a stationary machine for making straight lengthways and crossways cuts in hard and soft wood free from foreign bodies such as nails, screws and mortar.

ATTENTION! When using electric tools to protect against electric shock, injury and fire the following basic safety measures must be observed. Make sure to read all of these instructions before you use this power tool, keep the safety booklet and preserve it well for later reference.

1. Always keep your workplace clean and tidy.
 - An untidy workplace can lead to unwanted accidents.
2. Consider environmental influences.
 - Do not expose the power tool to rain.
 - Do not use the power tool in a damp or wet environment.
 - Make sure that your working space has sufficient lighting.
 - Do not use the power tool in areas where there is a fire or explosive hazard.
3. To protect yourself from an electric shock.
 - Avoid body contact with grounded parts (e.g. pipes, radiators, electric stoves, refrigerators etc.).
4. Keep other people away
 - Keep other people away especially children, do not let them touch your power tool or cable and keep the children away from your working area.
5. Store the unused power tools safely.
 - Unused power tools should be locked up or stored in a place that is dry and out of reach of children.
6. Do not overload your power tool.
 - You work better and safer in the specified power range.
7. Use the correct power tool.
 - Do not use low-power machines for heavy work
 - Do not use the power tool for purposes that they are not intended for. For example you cannot cut tree limbs or a log of wood using a hand saw.
8. Wear suitable clothing.
 - Do not wear loose clothing or jewelry; they can be caught in the moving parts.
 - When working outdoors non-skid footwear is recommended.
 - For long hair, wear a hairnet.
9. Use protective equipment.
 - Wear protective goggles
 - When doing work that generates dust, use a breathing mask.
10. Connect the vacuum device
 - If connection to the vacuum and catcher are available then you know that these are connected and properly used.
11. Do not use the cable for purposes that it is not intended for.
 - Do not use the cable to the connector to pull it out of the socket. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
12. Secure the power tool.
 - Use clamps or a vice to hold the power tool. It is safer than holding it with your hand.
13. Avoid an abnormal posture.
 - It ensures stability and keeps you balanced at all times.
14. Keep and maintain tools with care.
 - Keep the cutting tools sharp and clean, this ensures that you work better and that it is as safe as possible.
 - Follow the lubricating and tool changing instructions.
 - Check the connection cable of the power tool regularly and let a qualified expert repair any damages.
 - Check the extension cables regularly and replace them if they are damaged.
 - Keep the handles clean, dry and free of grease and oil.

15. Unplug the power tool from the power outlet.
 - When you are not using the power tool, when you conduct maintenance and when you change your tools such as blades, drills and cutters.
16. Do not leave the key inside the tool.
 - Before switching it on, make sure that keys and setup tools have been cleared
17. Avoid unintentionally switching the power tool on.
 - Verify that while connecting the plug into the socket that the power is off.
18. Use the extension cables while outdoors.
 - When using the power tool outdoors make sure to use the appropriate and approved labeled extension cable.

Additional safety instructions

1. When using the saw blades with hard metal teeth (Carbon tipped) it is advisable to use blades with a negative or slightly positive cutting angle. Do not use any saw blades with deeply cut teeth. They can grip the protective cap.
2. Attention: First carefully assemble all the parts before starting work. Follow the procedure as indicated.
3. If you are not familiar with using such a machine, you would be better to be informed first by a professional, an instructor or by a technician.
4. Always clamp or press the workpiece firmly against the saw guide, before you carry out the process. The use of all possible clamping set-ups is preferable to using your hands.
5. Important: If you are holding the workpiece by hand for the process to be carried out, keep a minimum distance of 100 mm from the saw blade.
6. Always press the workpiece against the bench.
7. Keep the saw blade sharp and check regularly whether it rotates freely without abnormal vibrations. Replace the saw blade if necessary.
8. Allow the machine to rotate freely until it reaches the maximum number of revolutions, before you start the process.
9. Maintain the air inlets at the back and the bottom of the bench saw machine and electric motor for a longer machine life. Dust piles must be removed.
10. Always lock the different degree set-ups before you start processing.
11. Only buy suitable saw blades with a number of revolutions of at least 6000 revolutions per minute.
12. Only use the correct saw blade. Too small or too big saw blades are extremely dangerous.
13. Regularly inspect the saw blade for any faults. Replace the saw blade if necessary.
14. Grease the new saw blade and clean the flanges before you assemble the new blade. Then assemble the blade in the correct direction and pull the flanges firmly using the central bolt.
15. Only use original flanges. All other types are not suitable.
16. Never work without the protective cap of the saw blade.
17. The moving part of the protective cap must also remain assembled.
18. Never grease the saw blade while it is rotating.
19. Always keep your hands removed from the track of the saw blades.
20. Never pick up the workpiece by grasping with your hands along or behind the saw blade.
21. Ensure that the workpiece never touches the saw blade before the machine has been switched on.
22. Never process metal or stone sorts with this machine.
23. Use support aids in order to support long workpieces.
24. Never use the machine in a dangerous environment, where inflammable gases or fluids are present.
25. Never leave the machine unattended without first disconnecting it from the mains voltage.
26. If you hear abnormal noises, try to trace them or take the machine to a recognized fitter, or repair company.
27. If a part is broken or damaged, replace it or repair it immediately.
28. Never stand in the track of the saw blade but stand to the left or the right of the saw bench.
29. Your hands must likewise be placed next to the track of the saw blade.
30. Always use the push stick instead of your hands to push the wood through the saw.
31. Always place the wood at the front of the saw bench and then push it further back.
32. For mitring only the adjustable guide must be used and the fence must be removed. (Fig. J)
33. Never use the fence as a linear measure for cutting off beams.
34. If the saw blade is locked: first switch off the machine before you attend to the fault.

35. Avoid workpieces hitting back in your direction by taking the following measures:
 - Always use sharp saw blades.
 - Do not saw too small workpieces.
 - Never release the workpiece before it has been completely pushed through the saw.
 - Always adjust the guide parallel to the saw blade.
 - Never remove the saw protection.
36. Before you continue sawing, ensure that you are standing firmly and that your hands are in the required position.
37. Never use thinners to clean the machine. Only use a damp cloth for cleaning.
38. Do not use saw blades which are damaged or deformed.
39. Replace table insert when worn.
40. Only use saw blades specified by the manufacturer that are intended for working with wood or similar materials according to EN847-1.
41. Take care that the selection of the saw blade depends on the material to be cut.
42. Connect table saws to a dust-collecting device when sawing.
43. Use and correct adjustment of the riving knife
44. Use and correct adjustment of the upper saw blade guard.
45. Take care when slotting.

Make sure, when changing the saw blade, the blade width is not smaller and the main blade thickness of the saw blade is not greater than the thickness of the riving knife.

Wear personal protective equipment, these could include:

- Hearing protection to reduce the risk of hearing loss
- Eye protection
- Inhale respiratory protection to reduce the risk of harmful dust
- Gloves when handling the blades and rough materials (recommendation, saw blades, are whenever practicable, carried in a container)



Warning! Do not use HSS blades.

- Insert the push stick in its holder when not in use.
- Use a push stick or a push block to guide the workpiece.



Warning! Do not use the saw for rebating or grooving.

- Only use saw blades, whose maximum speed is at least the speed indicated on the saw and is suitable for the material to be cut.
- During the transport, the upper part of the saw blade has to be covered, by the guard.

Switch off the machine immediately when you discover:

- A defective mains plug or mains lead.
- A defective switch.
- Overheating of the machine.
- Smoke or odour caused by scorched insulation.

Electrical safety

When using electric machines always observe the safety regulations applicable in your country to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Read the following safety instructions and also the enclosed safety instructions.



Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

Replacing cables or plugs

Immediately throw away old cables or plugs when they have been replaced by new ones. It is dangerous to insert the plug of a loose cable in the wall outlet.

Using extension cables

- As a supply for this machine always use an unloaded line and/or an extension cable with conductors of at least 1,5 mm² and protected with a 16 A fuse. Be sure that this extension cable is not longer than 20 metres.
- This machine can be switched to the single-phase network (230-240 V/50 Hz). If you are in doubt about the earth of the electricity provisions, consult an electrician first.

Power supply

- The motor is fitted with an overload switch (8). If the table saw overloads, the overload switch switches the equipment off automatically to protect the table saw from overheating. If the overload switch triggers, switch off the table

saw using the ON/OFF switch (7) and wait until the table saw cools down. Then press the overload switch (8) and restart the table saw.

3. ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Assembly of the table extensions

Fig. F

- Assemble table extensions (2pcs) like shown on Fig.F1
- Tighten the screws (4pcs) like shown on Fig.F2
- Use knobs (4pcs) to tighten the table extensions Fig.F3

Assembly of the dust extraction

Fig. I

- Assemble dust extraction like shown on Fig.I
- Attach vacuum cleaner to A (Fig.I)

Installation of the machine on a workbench or on the subframe

This machine is a stationary machine and for safety reasons must always be firmly installed and not used for mobile applications.

You can install the machine in two ways:

- a. As a stationary machine on a workbench. In this case the machine must be secured to the workbench with 4 bolts.
- b. As a stationary machine on the subframe. In this case the machine must be secured to the subframe with 4 bolts and the subframe anchored to the floor or to a floor plate with dimensions of at least 1 square metre

Assembly of the bench saw on the workbench

Fig. B & C



Before adjusting the saw, make sure the plug is removed from the socket.

Fig. B shows the distance of the holes to be drilled in the workbench on which to fasten the machine. Drill holes of 8 mm.



Only use the machine after it has been assembled completely and it has been screwed onto the workbench or the frame.

- Fig. C shows the part to be sawn out (310 x 310 mm), so that the sawdust can fall through it and piling up is prevented! Only if you do not use an extraction system!
- Fasten the machine with bolts.
- If the frame is used it must be fixed to the floor with at least 2 screws on the front legs (Fig.H)

Assemble undercarriage

Fig. G

1. Create the square by using beams from D using bolts and nuts supplied (type 1), make sure beams D1 (2pcs) are placed over D2 (Fig. G1, and Fig.G2) do not tighten the bolts yet
2. Mount beams B on the machine using bolts type 2, make sure they are mounted on the sides of the table extensions (Fig.G3)
3. Mount legs A on the machine like on Fig.G4 and use 2 bolts (type 1) per leg to tighten
4. Mount the square in between the legs, make sure the D2 beams are on the side of the table extensions
5. Make sure the square is fixed well, and tighten the nuts and bolts well (Fig.G5)
6. Place rubber feet (Fig.G6)
7. Tighten the nuts and bolts from step 1
8. Mount 2 sliding feet (Fig.G7)

Assembly and attachment of the parallel guide

Fig. D

- Attach the aluminium guide (A) to the positioning block (B).
- Now you can attach the complete parallel guide to the bench top.
- Slide the parallel guide via one end of the positioning rail (C) over the bench top.
- Adjust the position of the aluminium guide profile (A) such that the end corresponds to the rear edge of the saw.

Assembly of the riving knife and the protective cap

Fig. E

- Turn sawblade completely upwards (Fig.A, number 5)
- Assemble the guard (Fig.E1 & Fig.E2)
- Mount the guard by pushing the button on the guard. Then lower it onto the riving knife, as shown on figure E. Release the button. The guard is secured if you hear a clicking noise. Attention: the upper saw blade guard must be able to move freely.

- Above the saw table the radial distance between the riving knife and the toothed rim of the saw blade shall not at any point exceed 3-8 mm at the depth of cut set.
- The tip of the riving knife shall not be lower than 5 mm from the tooth peak.

Assembly of the saw blade

Fig. K



First remove the plug from the mains before the saw blade is assembled or replaced.



The arrow marked on the saw blade, which indicates the direction of rotation. Must point in the same direction as the arrow marked on the machine, the saw blade teeth must point downwards on the front of the saw.

- Remove the inlay from the bench. Use a screwdriver for this purpose.
- Turn the saw axle completely upwards (Fig.A, 5). Remove the nut and the outside flange from the saw axle (Fig. K, direction A).
- Now slide the saw blade over the saw axle and now put the outside flange and the nut back. Tighten the nut by hand.
- Now use the 2 keys: one for the flange and one for the nut and now clamp it (Fig. K, direction B).
- Now put the inlay back in the bench and fasten it.

Use of the mitring set-up

Fig. A

By turning the handle (4) at the front of the machine you can adjust the saw blade to a maximum of 45°.

Storage of loose parts

Fig. A, L

When not in use, the push stick, Parallel guide and Mitre guide can be stored. The push stick can be stored in the machine housing, as shown on figure A. The Mitre guide can be fixed to the machine housing with the wing nut as shown in figure L.

4. OPERATION

Switching On/Off

Fig. A (7)

- Press the switch into position '1' to put your machine into operation.
- To switch off the machine the same switch needs to be pressed to position '0'.
- Always keep the mains cable away from moving parts.

Using the height handle

Fig. A

- Turn height handle (5) clockwise to raise the sawblade.
- Turn height handle counterclockwise to lower the sawblade.
- Turn the saw blade approximately 2 mm higher than the total thickness of the wood to be sawn.

Using mitre handle

Fig. A

- Release mitre handle (4) by turning the outer part counter clockwise.
- Use mitre handle to set the right mitre angle for your cut by turning the inner part
- Tighten mitre handle by turning the outer part clockwise.

Working instructions

There are two types of sawing methods:

- Lengthwise sawing
Sawing the workpiece in the length of the wood grain.
- Cross-cutting or cutting off
Sawing off the workpiece crosswise.

If it concerns a panel, we do not usually distinguish between the wood grain, but we name the method where we saw off a part of the width of the panel (lengthwise sawing) and when we cut off the length (cross-cutting or cutting-off).



For both sawing methods one of the fences must be used. Therefore never saw without a fence!

Attention! Before you start sawing, first check the following:

1. Is the saw blade secured?
2. Are all the locking handles secured?
3. Is the fence parallel to the saw blade?
4. Is the protective cap working properly?
5. Are you wearing safety goggles?
6. Is the saw blade not rubbing against anything?



It is absolutely necessary to take these points into consideration before you start work!

Lengthwise sawing

- Secure the fence to the correct measuring position and remove the cut-off guide from the bench carriage. (Fig. J)
- Turn the saw blade approximately 2 mm higher than the total thickness of the wood to be sawn.
- Press the wood lightly towards the bench and let it glide against the cut-off fence.



Remain at least 3 cm. from the front of the saw blade before you switch on the motor. The side of the wood which is against the fence must be completely straight. Keep your hands at least 10 cm away from the saw track to be followed.

- Switch on the motor and wait until the saw blade has reached the maximum number of revolutions before you start sawing.
- While you press the wood against the bench and the fence, you can carefully push the wood through the saw blade without forcing it.
- Never pull the workpiece backwards. If necessary, switch off the motor first without altering the position of the workpiece.

Lengthwise sawing with a (vertical) mitre

This method is practically the same, except that the saw blade is placed at the angle required.



With this type of method the fence may only be along the righthand side of the sawblade.

Lengthwise sawing of narrow workpieces



Assume that this process is extremely dangerous.

Take all the necessary safety measures and continually push the workpiece through (until behind the saw blade) using a push stick instead of by hand.

Crosswise sawing

- Remove the fence and apply the cross-cut fence in the righthand carriage.
- Adjust the height of the saw blade (see lengthwise sawing).
- Press the workpiece against the cross-cut fence and keep at least 2,5 cm distance from the front of the saw blade.
- Switch on the motor and wait until the maximum number of revolutions has been reached.
- Press the workpiece against the fence and the bench. Carefully push the wood through the saw blade. Continue until behind the saw blade. Then switch off the motor and keep this position until the saw blade has stopped completely before you remove the wood.
- Never pull the wood back. If necessary, switch the motor off and keep the position until the saw blade has stopped completely.

Crosswise sawing with a vertical mitre

This method is practically the same, except that the saw blade is placed in the angle required.



Only place the cross-cut fence on the righthand side of the saw blade. Never saw too small pieces of wood. Never use your hands to carry out difficult operations.

Crosswise sawing with a horizontal mitre

With this method the cross-cut fence must be secured at the angle required. Keep the workpiece pressed firmly against the cross-cut fence and the bench before you start cutting off.

5. MAINTENANCE



Make sure that the machine is not live when carrying out maintenance work on the motor.

These machines have been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper machine care and regular cleaning.

Transporting the bench saw

Before transporting the bench saw, the following steps must be carried out:

- Pull the mains plug
- Turn the hand-wheel 5 (Fig. A) in anticlockwise direction, lower the blade as much as possible
- Remove all accessories that cannot be mounted firmly to the power tool

If possible, place unused saw blades in an enclosed container for transport

- Slide the saw-table extension 9 completely inward and turn the knob (Fig F-3) to lock it
- Wind the mains cable and bind it
- For lifting or transport, carry the main table 2 (Fig.A)



The bench saw should always be carried by two persons in order to avoid back injuries.

Malfunctions

In the case that the machine is not functioning properly, we give a number of possible causes and appropriate solutions below.

1. The motor does not start

- The plug is not in the mains.
- The cable has been interrupted.
- The carbon brushes are worn out. Replace the carbon brushes or consult your dealer.

2. The workpieces is jamming against the riving knife during processing

- The saw blade must be aligned (Fig. E).

3. The saw cut is not smooth (frayed)

- The saw blade must be sharpened.
- The saw blade has been assembled back-to-front.
- The saw blade has become coated with resin or sawdust.
- The saw blade is not suitable for this process.

4. The workpiece is touching the back of the saw blade and is jumping out

- The riving knife must be aligned (Fig. E).
- The fence is not being used.
- The saw blade is thicker than the riving knife or the riving knife is not being used
- The saw blade must be sharpened.
- The workpiece has not been kept in its place

until after sawing.

- The tension button of the cross-cut fence is loose.

5. The height and/or mitre handle is blocked

- Sawdust and dust must be removed.

6. The motor has difficulty reaching the maximum number of revolutions

- The extension cable is too thin and/or too long.
- The mains voltage is lower than 230-240 V.

7. The machine is vibrating

- The machine has not been fastened onto the workbench.
- The frame is not level with the floor.
- The saw blade has been damaged.

8. The electromotor runs unevenly

- The carbon brushes are worn out. Replace the carbon brushes or consult your dealer.

Cleaning

Keep the ventilation slots of the machine clean to prevent overheating of the motor. Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use. Keep the ventilation slots free from dust and dirt. If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water. Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

Lubrication

The machine requires no additional lubrication.

Faults

Should a fault occur, e.g. after wear of a part, please contact your local Ferm dealer. In the back of this manual you find an exploded view showing the parts that can be ordered.

ENVIRONMENT

To prevent damage during transport, the appliance is delivered in a solid packaging which consists largely of reusable material. Therefore please make use of options for recycling the packaging.



Damaged and/or disposed of electrical or electronic devices must be dropped off at recycling stations intended for that purpose.

Only for EC countries

Do not dispose of power tools into domestic waste. According to the European Guideline 2012/19/EU for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way.

WARRANTY

Read the warranty conditions on the separately supplied warranty card.

The product and the user manual are subject to change. Specifications can be changed without further notice

НАСТОЛЬНАЯ ПИЛА TSM1033

Благодарим Вас за покупку электроинструмента Ferm. Вы приобрели отличный продукт ведущего европейского дистрибьютора. Вся продукция, поставляемая компанией Ferm, производится в соответствии с высокими нормами производства и безопасности. В рамках нашей философии мы предоставляем клиенту качественный сервис на базе комплексного гарантийного обслуживания. Мы надеемся, что Вы будете получать удовольствие от использования этого инструмента в течение многих лет.

Цифры в следующем тексте относятся к изображениям на страницах 2-5



Перед использованием этого устройства внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации. Ознакомьтесь с его функциями и основными принципами работы. Выполните сервисное обслуживание устройства в соответствии с инструкциями, чтобы обеспечить его правильную работу. Сохраните данную инструкцию для дальнейшего использования.

Содержание

1. Информация об изделии
2. Требования по технике безопасности
3. Руководство по сборке
4. Эксплуатация
5. Техническое обслуживание

1. ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

Напряжение	230-240 В
Частота	50 Гц
Потребляемая мощность	1500Вт (S1) 1800 Вт (S6 20%)
Частота вращения без нагрузки	4700 об/мин
Размер пильного диска	250 x 30 x 2,8 мм
Количество зубьев на диске	T40
Максимальная глубина пропила 90°	74 мм
Максимальная глубина пропила 45°	63 мм
Максимальный размер рабочей поверхности стола	1040 x 590 мм
Вес	22,5 кг
Уровень звукового давления	L _{ра} =94,8 дБ(А) K _{рА} =3дБ(А)
Уровень звуковой мощности	L _{wa} =107,8 дБ(А) K _{wА} =3дБ(А)

Комплектность

Рис. А

1. Кожух пильного диска
2. Параллельный упор
3. Распилочный стол
4. Эксцентриковый рычаг
5. Рычаг регулировки высоты
6. Система направляющих рельсов
7. Двухпозиционный переключатель
8. Предохранитель от перегрева
9. Вспомогательная рабочая поверхность

Проверьте комплект на отсутствие повреждений и полную комплектность.

2. ТРЕБОВАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Объяснения к обозначениям символов



Обозначает риск получения телесных травм или повреждения инструмента в случае несоблюдения правил эксплуатации.



Вероятность поражения электрическим током, убедитесь, что питание соответствует напряжению, указанному на заводской табличке!



Немедленно отключите сетевую вилку из розетки в случае повреждения шнура и во время технического обслуживания!



Не позволяйте приближаться посторонним.



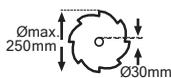
Надевайте средства защиты



органов зрения и слуха!



Устройство класса II – Двойная изоляция – не требуется розетка с заземлением



Обратите внимание на размеры пильного диска. Диаметр отверстия должен соответствовать шпинделю инструмента без люфта. Если необходимо использовать редуктор, убедитесь, что размеры редуктора соответствуют толщине основного лезвия и диаметру отверстия пильного диска, а также диаметру шпинделя инструмента. Везде, где это возможно, используйте редуктор, поставляемый с пильным диском. Диаметр пильного диска должен соответствовать информации, указанной в инструкции.

Материал, подлежащий обработке

Этот электроинструмент представляет собой стационарный станок для выполнения прямых, продольных или поперечных пропилов в твердой и мягкой древесине, без посторонних предметов, таких как гвозди, шурупы и строительный раствор.

ВНИМАНИЕ! При использовании электроинструмента для защиты от поражения электрическим током, травм и возгорания необходимо соблюдать следующие основные меры безопасности.

- 1 Всегда поддерживайте чистоту и порядок на рабочем месте
 - Неухоженное рабочее место может привести к нежелательным несчастным случаям.
- 2 Учитывайте влияние окружающей среды
 - Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя.
 - Не используйте электроинструменты в помещении с повышенной влажностью.
 - Обеспечьте хорошее освещение рабочей зоны.

- Не используйте электроинструменты там, где существует опасность возгорания или взрыва.
- 3 Защитите себя от поражения электрическим током
 - Избегайте контакта тела с заземленными деталями (например, трубами, радиаторами, электрическими плитами, холодильниками и т.д.)
 - 4 Держите других людей подальше
 - Не позволяйте другим людям, особенно детям, прикасаться к электроинструменту или кабелю. Держите людей подальше от рабочего места.
 - 5 Храните электроинструменты в надежном месте
 - Неиспользуемые электроинструменты следует хранить в сухом и закрытом месте, недоступном для детей.
 - 6 Не перегружайте инструмент
 - Инструмент работает безопаснее в указанном диапазоне мощности.
 - 7 Используйте электроинструмент по назначению
 - Не используйте данный инструмент в промышленных целях.
 - Не используйте электроинструмент в тех целях, для которых он не предназначен. Например, для резки веток деревьев или бревен.
 - 8 Носите подходящую одежду.
 - Не носите свободную одежду или украшения; они могут быть захвачены движущимися частями.
 - При работе на открытом воздухе рекомендуется носить нескользящую обувь.
 - Для длинных волос используйте сетку для волос.
 - 9 Используйте защитное снаряжение
 - Носите защитные очки.
 - Используйте респираторную маску при выполнении работ, вызывающих образование пыли.
 - 10 Подключите устройство для удаления пыли
 - Если имеются разъемы для сбора и удаления пыли, убедитесь, что они подключены и используются правильно.
 - 11 Не используйте кабель в целях, для которых он не предназначен.
 - Не тяните за кабель, чтобы отсоединить его от розетки. Защищайте кабель от воздействия тепла, масла и острых краев.
 - 12 Закрепите заготовку
 - Используйте зажимные приспособления или тиски, чтобы удерживать заготовку на месте. Это безопаснее, чем держать её рукой.
 - 13 Не допускайте неправильной позы.
 - Убедитесь, что вы стоите на ровной горизонтальной поверхности и свободно удерживаете равновесие.
 - 14 Аккуратно храните и обслуживайте инструменты
 - Держите режущие инструменты острыми и чистыми, это обеспечит вам лучшую работу и максимальную безопасность.
 - Следуйте инструкциям по смазке и замене инструмента.
 - Регулярно проверяйте соединительный кабель электроинструмента и попросите квалифицированного специалиста устранить любые повреждения.
 - Регулярно проверяйте удлинительные кабели и заменяйте их, если они повреждены.
 - Держите рычаги сухими, чистыми и свободными от масла и жира
 - 15 Отключайте электроинструмент от розетки
 - Когда Вы не пользуетесь электроинструментом, проводите техническое обслуживание и меняйте такие составляющие как лезвия, сверла или фрезы.
 - 16 Не оставляйте ключи внутри инструмента
 - Перед включением питания убедитесь, что ключи и инструменты настройки удалены.
 - 17 Избегайте непреднамеренного включения электроинструмента
 - Убедитесь, что при подключении сетевой вилки к розетке кнопка питания на станке выключена.
 - 18 Используйте удлинительные кабели для наружного применения
 - На открытом воздухе используйте только удлинительные кабели, которые одобрены для этой цели и имеют соответствующую маркировку.
 - 19 Будьте внимательны при работе
 - Будьте внимательны к тому, что вы делаете. Приступайте к работе с разумом. Не используйте электроинструмент, если вы не сосредоточены или находитесь под воздействием алкоголя, лекарств или других средств, влияющих на сознание.

20 Проверьте электроинструмент на наличие повреждений

- Перед началом использованием проверьте электроинструмент на отсутствие механических повреждений
- Убедитесь, что движущиеся части работают нормально, не зажимаются и не повреждены.
- Все детали должны быть правильно смонтированы и установлены для обеспечения правильной работы электроинструмента.
- Не используйте электроинструменты с неисправным двухпозиционным переключателем.
- Поврежденные защитные приспособления, выключатели и детали должны быть отремонтированы или заменены в авторизованном сервисном центре квалифицированным специалистом.

21 ВНИМАНИЕ!

- Использование сторонних деталей или запасных частей от инструментов других производителей, может привести к получению травмы.

22 Производить гарантийный ремонт только в авторизованном сервисном центре

- Электроинструмент произведен с соблюдением правил техники безопасности. Ремонт может быть выполнен только специалистом мастерской с использованием оригинальных запасных частей, в противном случае это может привести к несчастным случаям для пользователя.

Дополнительные правила безопасности

1. При использовании пильного диска с твердосплавными зубьями рекомендуется использовать диски с отрицательным или слегка положительным углом резания. Не используйте пильные диски с глубоко сточенными зубьями, они могут зацепить защитный кожух.
2. Внимание: перед началом работы тщательно соберите все детали.
3. Если вы не знакомы с использованием такой машины, рекомендуется предварительно проконсультироваться с профессионалом, инструктором или техническим специалистом.

4. Перед обработкой плотно прижмите заготовку к направляющей пилы, прежде чем приступить к работе. Используйте зажимные приспособления или тиски для жесткого закрепления заготовки, не рекомендуется использовать руки.
5. Важно! Если вы держите заготовку руками во время работы, всегда соблюдайте минимальное расстояние в 100 мм от пильного диска.
6. Всегда прижимайте заготовку к столу.
7. Следите за тем, чтобы лезвия диска были острыми, и регулярно проверяйте, свободно ли вращается диск и не вибрирует. При необходимости замените пильный диск.
8. Перед началом обработки дайте станку поработать без нагрузки, пока он не достигнет максимальной скорости вращения.
9. Держите вентиляционные отверстия в задней и нижней части настольной пилы и электродвигателя в чистоте. Это гарантирует более длительный срок службы машины, позволяя избежать скопления пыли.
10. Перед началом обработки всегда фиксируйте пильный диск под соответствующим углом.
11. Покупайте только подходящие пильные диски, рассчитанные на скорость вращения не менее 6000 оборотов в минуту.
12. Используйте только подходящие пильные диски. Использование пильных дисков, меньшего или большего размера, чем рекомендовано производителем, чрезвычайно опасно.
13. Регулярно проверяйте пильный диск на предмет возможных неисправностей. При необходимости замените пильный диск.
14. Перед установкой нового пильного диска, обезжирьте его и очистите фланцы. Затем установите лезвие в правильное положение и затяните фланцы с помощью центрального болта.
15. Используйте только оригинальные фланцы.
16. Никогда не работайте без защитного кожуха пильного диска.
17. Подвижная часть защитного кожуха также должна быть всегда установлена.
18. Никогда не смазывайте лезвие пилы во время работы (вращения диска).
19. Всегда держите руки на безопасном расстоянии от пильного диска.
20. Никогда не поднимайте заготовку, протягивая руки рядом с лезвием пилы или за ним.
21. Перед включением станка следите за тем, чтобы заготовка не соприкасалась с лезвием пилы.

22. Никогда не обрабатывайте на этом станке детали из металла или камня.
23. Используйте вспомогательные приспособления для поддержки более длинных заготовок.
24. Никогда не работайте с машиной вблизи легковоспламеняющихся газов или жидкостей.
25. Никогда не оставляйте машину без присмотра, предварительно не отключив её от электросети.
26. Если вы слышите какие-либо необычные шумы, постарайтесь определить причину этого или обратитесь к квалифицированному специалисту по установке или ремонту.
27. Немедленно замените или отремонтируйте любые поврежденные или неисправные детали.
28. Никогда не стойте в рабочей зоне пильного диска; всегда стойте слева или справа от станка.
29. Следите за тем, чтобы ваши руки всегда находились на безопасном расстоянии от лезвия пилы.
30. Толкайте заготовку через пилу только с помощью толкателя и никогда не двигайте ее рукой.
31. Всегда кладите пиломатериал на переднюю часть пильного стола, а оттуда продолжайте толкать ее назад.
32. Для распиловки под углом используйте только регулируемую направляющую и снимите направляющую для продольной резки (Рис. J)
33. Никогда не используйте продольную направляющую в качестве меры длины при обрезке балок.
34. Если пильный диск заблокирован: выключите станок перед устранением неисправности.
35. Не допускайте, чтобы заготовки могли быть отброшены в вашу сторону. Рекомендуется:
 - Всегда используйте острые пильные полотна;
 - Не распиливайте слишком маленькие заготовки;
 - Никогда не отпускайте заготовку, пока она не будет полностью пропущена через пилу;
 - Всегда устанавливайте направляющую параллельно пильному диску;
 - Отрегулируйте лезвие пилы;
 - Никогда не снимайте защитный кожух пилы.
36. Прежде чем приступить к распиловке, убедитесь, что вы стоите надежно и устойчиво и ваши руки находятся в нужном положении.
37. Никогда не используйте растворитель для очистки машины. Чистите машину исключительно влажной тканью.
38. Никогда не используйте поврежденные или деформированные пильные диски.
39. Замените вставку для стола, если она изношена.
40. Используйте только указанные производителем пилы, предназначенные для работы с деревом или подобными материалами в соответствии со стандартом EN 847-1.
41. Убедитесь, что выбранный пильный диск подходит для распиливаемого материала.
42. Во время работы подключите настольную пилу к системе сбора пыли.
43. Убедитесь, что разделительный нож правильно отрегулирован.
44. Всегда устанавливайте защитный кожух пильного полотна правильно.
45. Будьте осторожны при распиле заготовки.

Надевайте средства индивидуальной защиты, которые могут включать:

- средства защиты органов слуха для снижения риска потери слуха.
- защита глаз
- средства защиты органов дыхания для снижения риска вдыхания пыли, вредной для здоровья
- спецперчатки при работе с острыми и грубыми материалами. Рекомендуется, по возможности, хранить и переносить лезвия в контейнере.



Предупреждение! Не используйте пильные диски, изготовленные из быстрорежущей стали.

Вставьте толкатель в держатель, когда он не используется. Используйте толкатель или толкающий блок для направления заготовки.



Предупреждение! Не используйте пилу для фальцевания и нарезания канавок.

- Используйте только пильные диски, максимальная скорость которых не ниже скорости, указанной на пиле, и подходит для распиливаемого материала.

- При транспортировке машины используйте только транспортировочные устройства и никогда не используйте защитные устройства для погрузочно-разгрузочных работ или транспортировки.

- Во время транспортировки верхняя часть пильного диска должна быть закрыта защитным кожухом.

Немедленно выключите станок:

- При перегреве циркулярной пилы.
- Неисправность сетевой вилки или повреждение сетевого шнура.
- Неисправный выключатель.
- Дым или запах обгоревшей изоляции

Электрическая безопасность

При использовании электрических машин всегда соблюдайте правила техники безопасности, касающиеся риска возгорания, поражения электрическим током и травм. Помимо приведенных указаний, ознакомьтесь также с правилами техники безопасности в соответствующем специальном разделе. Инструкция должна храниться в надежном месте!



Всегда проверяйте, соответствует ли напряжение вашей сети указанному на заводской табличке.

Замена кабелей или вилок

Утилизируйте старые кабели или вилки сразу после их замены на новые. Подсоединять вилку от незакрепленного кабеля к электрической розетке опасно.

Использование удлинительных кабелей

- Всегда используйте в качестве источника питания для этой машины ненагруженную линию и/или удлинительный кабель диаметром не менее 1,5 мм² с предохранителем на 16 А. Следите за тем, чтобы длина удлинителя не превышала 20 метров.
- Этот станок может быть подключен к однофазной сети (230-240 В ~ 50 Гц). Если у вас есть сомнения по поводу заземления электросети, сначала проконсультируйтесь с электриком.

Источник питания

Двигатель оснащен выключателем от перегрузки (8). В случае перегрузки настольной пилы переключатель защиты от перегрузки автоматически выключает оборудование, чтобы защитить настольную пилу от перегрева. При срабатывании выключателя от перегрузки выключите настольную пилу с помощью кнопки ВКЛ/ВЫКЛ (7) и подождите, пока он не загорится. Затем нажмите выключатель от перегрузки (8) и перезапустите настольную пилу.

3. РУКОВОДСТВО ПО СБОРКЕ

Монтаж удлинителей стола

Рис. F

- Соберите удлинители стола (2 шт.), как показано на рис. F1.
- Затяните винты (4 шт.), как показано на рис. F2
- Используйте ручки (4 шт.), чтобы затянуть удлинители стола рис. F3

Монтаж пылесборника

Рис. I

- Установите устройство для удаления пыли, как показано на рис. I
- Подсоедините пылесос к А (рис. I)

Установка станка на верстак или опорную раму

Этот станок является стационарным и по соображениям безопасности всегда должен быть надежно установлен в рабочей зоне.

2 способа установки станка:

- а. В качестве стационарного станка на верстаке.
В этом случае станок необходимо закрепить на верстаке 4 винтами.
- б. В качестве стационарного станка на подрамнике. В этом случае станок должен быть прикреплен к подрамнику с помощью 4 винтов, а подрамник должен быть прикреплен к полу или плите пола площадью не менее 1 м².

Установка настольной пилы на рабочий стол

Рис. В и С



Перед установкой пилы убедитесь, что сетевая вилка вынута из розетки.

На рис. В показано расстояние до отверстий, которые необходимо просверлить для крепления станка к верстаку. Просверлите отверстия диаметром 8 мм.



Используйте настольную пилу только после того, как она будет полностью собрана и привинчена к верстаку или раме.

- На рис. С показана часть, подлежащая распиловке (310 x 310 мм), чтобы опилки могли просачиваться и не скапливаться на рабочей поверхности. Применимо только в том случае, если система вытяжки не используется!
- Если рама используется, её необходимо прикрепить к полу не менее, чем 2 винтами на передних ножках (рис.Н)

Сборка стойки

Рис. G

1. Создайте квадрат, закрепив балки D с помощью винтов и гаек (тип 1), убедитесь, что балки D1 (2 шт.) установлены поперек D2 (рис. G1 и рис. G2), пока не затягивайте винты.
2. Закрепите балки В на станке винтами типа 2, убедитесь, что они установлены по бокам удлинителей стола (рис. G3).
3. Прикрепите ножки А к станку, как показано на рис. G4, и используйте 2 винта (тип 1) на каждую ножку для затяжки.
4. Установите квадрат между ножками, убедитесь, что балки D2 расположены по бокам удлинителей стола.
5. Убедитесь, что квадрат хорошо закреплен, и хорошо затяните гайки и винты (рис. G5).
6. Установите резиновые ножки (рис. G6)
7. Затяните гайки и винты, начиная с шага 1
8. Установите 2 упора (рис. G7)

Сборка и установка параллельного упора

Рис. D

- Прикрепите алюминиевую направляющую (А) к направляющему блоку (Б).
- Теперь вся направляющая может быть прикреплена к столешнице.
- Наденьте направляющую на лист стола с помощью одного из концов направляющего профиля (С).
- Отрегулируйте алюминиевый направляющий профиль (А) так, чтобы он заканчивался на одном уровне с лезвием пилы.

Установка разделительного ножа и защитного кожуха

Рис. E

- Полностью поверните лезвие пилы вверх (рис.А, номер 5).
- Смонтируйте защиту (рис.Е1 и рис.Е2)
- Установите защитный кожух, нажав кнопку на защитном устройстве. Затем опустите защитный кожух на разделительный нож, как показано на рисунке Е. Отпустите кнопку. Защитный кожух будет надежно закреплен, если вы услышите щелчок. Внимание: верхний защитный кожух пильного диска должен иметь возможность свободно перемещаться.
- Над столом пилы радиальное расстояние между зазорным клином и внешним краем пильного диска не должно превышать 3-8 мм от заданной глубины пропила.
- Конец разделительного ножа должен находиться на расстоянии не менее 5 мм от кончика зуба.

Сборка пильного диска

Рис. К



Прежде, чем собирать или заменить пильный диск, выньте сетевую вилку из розетки.



Стрелка, нарисованная на лезвии пилы, указывает направление вращения. Зубья пильного диска должны быть направлены в том же направлении, что и стрелка, указанная на станке, зубья пильного диска должны быть направлены вниз в передней части пилы.

- Снимите крышку стола. Для этого используйте отвертку.
- Поверните ось пилы полностью вверх (рис.А, 5). Снимите гайку и внешний фланец оси пилы (рис.К, направление А).
- Теперь прикрепите лезвие пилы к оси пилы и закрепите внешний фланец и гайку. Затяните гайку вручную.
- Теперь используйте 2 ключа - один для фланца и один для гайки - и зажмите лезвие пилы (рис. К, направление В).
- Установите на место вставку для стола и прикрутите её.

Использование станка для резки под углом

Рис. А

Регулировка рычага (4) в передней части станка позволяет наклонять пильный диск максимум на 45°.

Хранение незакрепленных деталей

Когда станок не используется, скользящая рукоятка, параллельная направляющая и направляющая под углом могут храниться на месте. Раздвижная ручка может быть убрана в корпус машины. Направляющая под углом может быть прикреплена к корпусу машины с помощью барашковой гайки.

4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Включение/Выключение

Рис. А (7)

- Нажмите кнопку в положение "I", чтобы запустить работу станка.
- Чтобы выключить машину, нажмите кнопку в положение "0".
- Держите шнур питания подальше от движущихся частей.

Использование угловой ручки

Рис. А

- Ослабьте торцовочный рычаг (4), повернув внешнюю часть против часовой стрелки.
- Используйте ручку для регулировки угла наклона, чтобы установить желаемый угол наклона для реза, повернув внутреннюю часть, потяните за рычаг торцовки, чтобы повернуть внешнюю часть по часовой стрелке.

Использование ручки высоты

Рис. А

- Поверните ручку регулировки высоты (5) по часовой стрелке, чтобы поднять пильный диск.
- Поверните ручку регулировки высоты против часовой стрелки, чтобы опустить пильный диск.
- Поверните пильный диск примерно на 2 мм выше общей толщины распиливаемой заготовки.

Способы распила

Есть два способа распила:

- Продольный
Распиливание заготовки по длине волокон древесины
- Поперечный или отрезной
Распиливание заготовки поперек волокон древесины

В случае распила деревянных панелей, чаще всего исходят не из направления рисунка волокон, а из направления распиливания. При продольной распиловке панель, следовательно, отпиливается по длине, а при поперечной или отрезной распиловке - по ширине.



В обоих случаях всегда должна использоваться одна из направляющих. Так что никогда не пилите без направляющих!

Внимание! Перед тем, как приступить к распиловке, сначала проверьте следующее:

1. Пильный диск закреплен?
2. Все ли фиксирующие ручки закреплены?
3. Направлен ли упор параллельно пильному диску?
4. Правильно ли работает защитный кожух?
5. Вы носите защитные очки?
6. Лезвие пилы ни с чем не соприкасается?



Необходимо обязательно учесть эти моменты перед тем, как приступить к работе!

Продольная распиловка

- Закрепите упор в правильном положении для измерения и снимите направляющую для резки с каретки стол. (Рис. J).
- Поднимите пильный диск примерно на 2 мм больше, чем общая толщина заготовки.
- Осторожно прижмите пиломатериал к верстаку и сдвиньте его к поперечной направляющей.



Отступите не менее чем на 3 см от передней части пильного диска, прежде чем включить двигатель. Сторона пиломатериала, обращенная к направляющей для реза, должна быть полностью прямой. Держите руки на расстоянии не менее 10 см от линии распиловки, по которой нужно следовать.

- Включите двигатель и дождитесь, пока пильный диск достигнет максимальной частоты вращения, прежде чем начинать распиловку.
- Осторожно прижимая заготовку к столу и направляющей, вы можете медленно надавливать заготовку на пильный диск, не прилагая к нему усилий.
- Никогда не тяните заготовку назад. При необходимости сначала остановите двигатель, не меняя положения заготовки.

Продольный распил (вертикальный) под углом

Этот метод практически такой же, за исключением того, что пильный диск устанавливается под желаемым углом.



При использовании этого метода упор может располагаться только вдоль правой стороны полотна пилы.



Всегда помните, что такой процесс крайне опасен.

Продольная распиловка узких заготовок.

Соблюдайте все необходимые меры предосторожности и постоянно проталкивайте заготовку с помощью толкателя, а не голый рукой, до тех пор, пока она не окажется за лезвием пилы.

Поперечная распиловка

- Снимите направляющую и вставьте поперечную направляющую в правую каретку.
- Отрегулируйте высоту пильного диска (см. Продольная распиловка).
- Прижмите заготовку к поперечной направляющей и соблюдайте расстояние не менее 2,5 см от передней части пильного диска.
- Включите двигатель и подождите, пока он заработает на максимальных оборотах.
- Прижмите заготовку к направляющей и столу. Осторожно протолкните заготовку через пильный диск. Продолжайте движение

до тех пор, пока не окажетесь за лезвием пилы. После этого выключите двигатель и сохраняйте это положение до тех пор, пока пильный диск полностью не остановится, прежде чем удалять заготовку.

- Никогда не тяните дерево назад. При необходимости выключите двигатель и удерживайте это положение до полной остановки пильного диска.

Поперечные распил с вертикальным скосом
Этот метод практически такой же, только при этом лезвие пилы устанавливается под желаемым углом.



Установите поперечную направляющую строго на правую сторону полотна пилы. Никогда не пилите слишком маленькие кусочки дерева. Никогда не выполняйте сложную работу голыми руками.

Поперечные распил с горизонтальным скосом

В этом методе поперечные направляющие должны быть зафиксированы на месте под желаемым углом. Перед тем, как приступить к распилу, сильно прижмите заготовку к поперечной направляющей и столу.

5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



При проведении работ по техническому обслуживанию двигателя убедитесь, что машина отключена от сети!

Этот станок был разработан для работы в течение длительного времени при минимальном техническом обслуживании. Регулярное очищение и правильный уход за машиной обеспечивает долгий срок ее службы.

Транспортировка настольной пилы

Перед транспортировкой настольной пилы необходимо выполнить следующие действия:

- Выньте сетевую вилку из розетки
- Поверните маховик 5 (рис. А) в направлении против часовой стрелки, опустите лезвие как можно ниже.
- Снимите все принадлежности, которые нельзя надежно закрепить на электроинструменте.

Рекомендуется, по возможности, хранить и переносить пильные диски в закрытом контейнере для транспортировки.

- Полностью сдвиньте удлинитель (рис. А, 9) пильного стола внутрь и поверните ручку (рис. F-3), чтобы зафиксировать его.
- Смотайте сетевой кабель, и зафиксируйте его.
- Для подъема или транспортировки возьмите с собой основной стол (рис.А, 2).



Настольную пилу всегда должны переносить два человека, чтобы избежать травм спины.

Сбои

Если машина не работает должным образом, ниже описаны некоторые возможные причины и соответствующие решения.

1. Двигатель не запускается

- Сетевая вилка не вставлена в розетку.
- Кабель поврежден.
- Угольные щетки изношены. Замените угольные щетки или обратитесь в Сервисный центр.

2. При распиле заготовка прижимается к разделительному ножу

- Пильный диск должен быть выровнен (рис. E).

3. Пил не гладкий (рваный)

- Необходимо заточить пильный диск.
- Пильный диск собран неправильно.
- Пильный диск покрылся смолой или опилками
- Пильный диск не подходит для распила.

4. Заготовка касается задней части пильного диска и выпрыгивает

- Разделительный нож должен быть выровнен (рис. E).
- Направляющая не использовалась.
- Пильный диск толще, чем разделительный нож, или разделительный нож не использовался.
- Пильный диск необходимо заточить.
- Заготовка не удерживалась на месте до конца распиловки.
- Ослабла ручка натяжения поперечной направляющей.

5. Высота и / или угол наклона рычага заблокированы

- Необходимо удалить опилки и пыль.

6. Мотор не может достичь максимального числа оборотов

- Удлинительный кабель слишком тонкий и/или слишком длинный.
- Сетевое напряжение ниже 230-240 В.

7. Машина вибрирует

- Станок не закреплен на верстаке.
- Основание не стоит горизонтально на полу.
- Лезвие пилы повреждено.

8. Электродвигатель работает неравномерно

- Угольные щетки изношены. Замените угольные щетки или обратитесь в Сервисный центр.

Чистка

Регулярно очищайте корпус машины мягкой тканью, желательно после каждого использования. Следите за тем, чтобы в вентиляционных отверстиях не было пыли и мусора. Удалите стойкую грязь мягкой тканью, смоченной мыльной водой. Не используйте растворители, такие как бензин, спирт, аммиак, и т.д. Такие вещества повреждают пластиковые детали.

Смазка

Машина не требует дополнительной смазки.

Неисправности

В случае возникновения неисправности, например, из-за износа детали, обратитесь в Сервисный центр. В конце руководства содержится подробный обзор деталей, которые можно заказать.

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Во избежание повреждений при транспортировке станок поставляется в прочной упаковке, состоящей в основном из материала многоразового использования. Поэтому воспользуйтесь возможностью утилизации упаковки.



Любое поврежденное и / или утилизированное электрическое или электронное оборудование должно быть отправлено в соответствующие пункты утилизации.

Только для стран ЕС

Не выбрасывайте электроинструменты с другими бытовыми отходами. В соответствии с Европейской директивой по электронным и электрическим отходам 2012/19 / ЕС и ее введением в национальное законодательство, электроинструменты, которые больше не используются, необходимо собирать отдельно и утилизировать экологически безопасным способом.

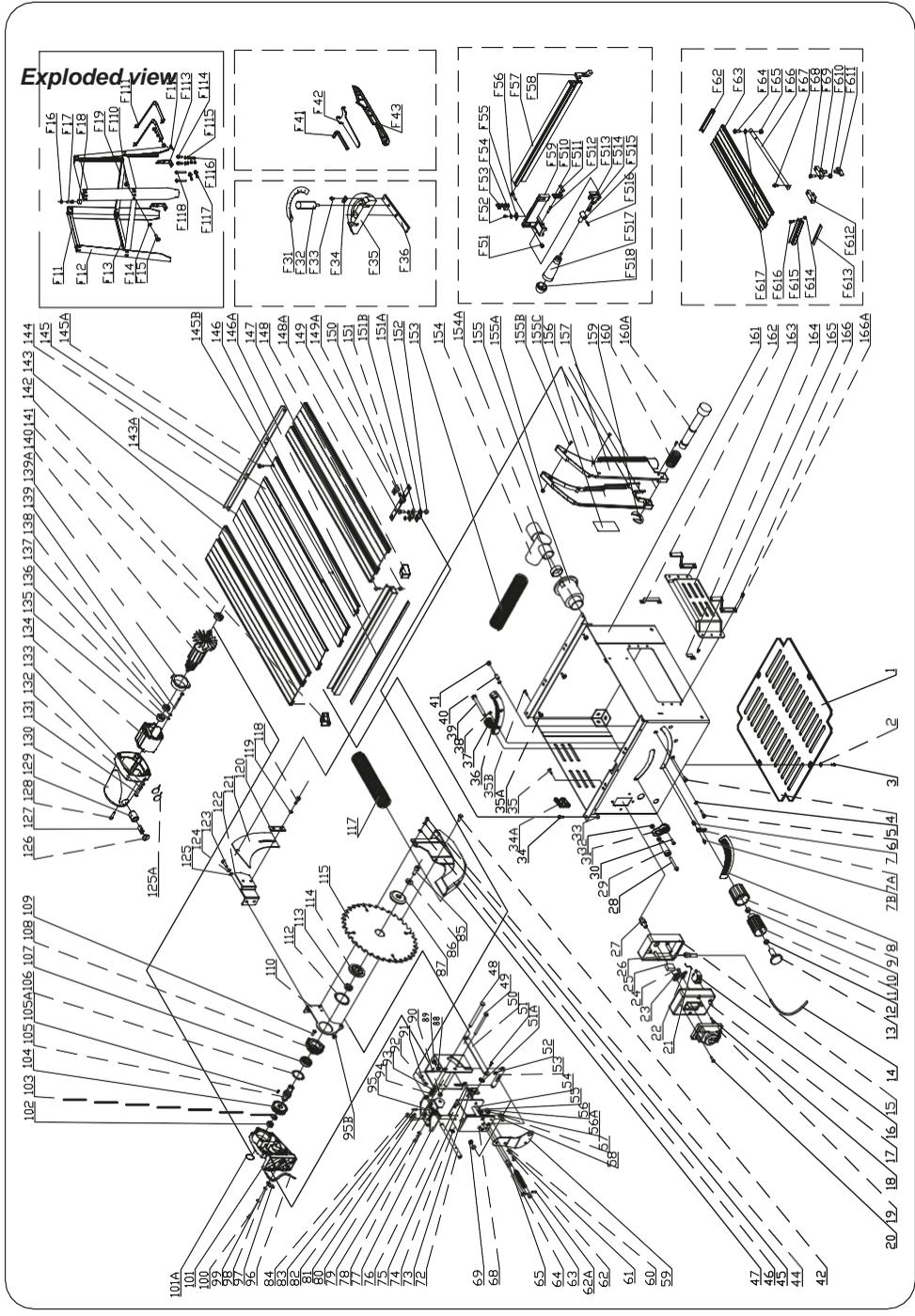
ГАРАНТИИ

Продукт и руководство пользователя могут быть изменены. Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Spare parts list

TSM1033

Art. no.	Description	Position no.
480000	Angle adjustment handle	9..13
480001	Switch for table saw	19
480002	Depth adjustment handle	28..32
480003	Tooth orbit	36
480004	Flange set	87 114
480005	Flange screw set	85..86
480010	Bearing 6003 zz	107
411349	Carbon brush set	127
411348	Carbon brush holder set (2pcs)	125A 126 129
480007	Motor complete	96 125A..142
481628	Table + angle scale	8 146
481627	Guard set complete	155A 160
126011	Push stick	F43
409075	Stator	134
409079	Motor housing+ wind ring	130 136 137 139 139A
409076	Rotor complete incl. bearings	138 140..142
409077	Parallel guide clamp	F511
481629	Guide rail complete	146..148
MSA1026	Saw blade 250x30/16 T40	
MSA1027	Saw blade 250x30/16 T72	
MSA1028	Saw blade 255x30/16 40T	
MSA1029	Saw blade 255x30/16 72T	





DECLARATION OF CONFORMITY TSM1033 - TABLE SAW

- (EN) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 2011/65/EU of the European parliament and of the council of 8 June on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (DE) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt der Direktive 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rats vom 8. Juni 2011 über die Einschränkung der Anwendung von bestimmten gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Geräten entspricht. den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en in overeenstemming is met de volgende standaarden en reguleringen:
- (FR) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants: est conforme à la Directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 concernant la limitation d'usage de certaines substances dangereuses dans l'équipement électrique et électronique.
- (ES) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento; se encuentra conforme con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos.
- (PT) Declaramos por nossa total responsabilidade-de que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem: está em conformidade com a Directiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e com o Conselho de 8 de Junho de 2011 no que respeita à restrição de utilização de determinadas substâncias perigosas existentes em equipamento eléctrico e electrónico.
- (IT) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti: è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- (SV) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser: uppfyller direktiv 2011/65/EU från Europeiska parlamentet och EG-rådet från den 8 juni 2011 om begränsningen av användning av farliga substanser i elektrisk och elektronisk utrustning.
- (FI) Vakuumamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset: täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston 8. kesäkuuta 2011 päivätyn direktiivin 2011/65/EU vaatimukset koskien vaarallisten aineiden käytön rajoitusta sähkö- ja elektroniikassa laitteissa.
- (NO) Vi erklærer under eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler: er i samsvar med EU-direktivet 2011/65/EU fra Europa-parlamentet og Europa-rådet, pr. 8 juni 2011, om begrensning i bruken av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr.
- (DA) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produktet er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser: er i overensstemmelse med direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.
- (HU) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak: je v souladu se směrnicí 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady EU ze dne 8. června 2011, která se týká omezení použití určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.
- (CS) Na naši vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami: Je v souladu s normou 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. júna 2011 týkajúcej sa obmedzenia používania určitých nebezpečných látok v elektrickom a elektronickom vybavení.
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi: Je v súlade s normou 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 týkajúcej sa obmedzenia používania určitých nebezpečných látok v elektrickom a elektronickom vybavení.
- (SL) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom: je v skladu z direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach: jest zgodny z Dyrektywą 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
- (LT) Prisiimami visą atsakomybę deklaruojame, kad šis gaminyz atliinka Žemiau paminėtus standartus arba nuostatus: atliinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EB dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.
- (LV) Ir atbildēstā Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvai 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.
- (ET) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem: ir atbilstoša Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvai 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.
- (RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive: este în conformitate cu Directiva 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 cu privire la interzicerea utilizării anumitor substanțe periculoase la echipamentele electrice și electronice.
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedećim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama: uskladeno sa Direktivom 2011/65/EU europskog parlamenta i vijeća izdanom 8. lipnja 2011. o ograničenju korištenja određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.
- (SR) Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je usaglašen sa sledećim standardima ili normama: usaglašen sa direktivom 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8.juna.2011. godine za restrikciju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi.
- (RU) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам: соответствует требованиям Директивы 2011/65/ЕU Европейского парламента и совета от 8 июня 2011 г. по ограничению использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании
- (UK) Na svoju vlasnu odgovornost izjavljamo, što dane obladnania vidpovidaє nastupnim standartam i normativam: zadovoljenje vimogov Dирективи 2011/65/ЕС Європейського Парламенту та Ради від 8 червня 2011 року на обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
- (EL) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφωνεί καί τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς καί πρότυπα: συμφωνεί καί με την Οδηγία 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

EN 62841-1, EN 62841-3-1, EN55014-1, EN55014-2,
EN61000-3-2, EN61000-3-11, IEC 62321

2006/42/EC, 2014/30/EC, 2011/65/EU, 2012/19/EU

Zwolle, 01-02-2021

H.G.F Rosberg
CEO FERM

FERM - Lingenstraat 6 - 8028 PM - Zwolle - The Netherlands

